

فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات
(دراسة تجريبية — SMP Assalam Islamic Solidarity School)

رسالة

إعداد

لطفيا

رقم القيد. ١٤٠٢٠٢٠٣١

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للمجمهورية الإندونيسية
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشي

٢٠١٩م/١٤٤٠هـ

رسالة

فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات
(دراسة تجريبية بـ SMP Assalam Islamic Solidarity School)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشي
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

لطيفيا

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢٠٣١

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرفة الثانية

٥ * ٥
[Signature]

فضيلة، الماجستير

المشرفة الأولى

[Signature]

الدكتورة سلامي محمود، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت مناقشتها
وقد قبلت إتماما لبعض الشروط والواجبات
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

١٤ يناير ٢٠١٩ م
في التاريخ: ٧ جمادي الأول ١٤٤٠ هـ

بندا أتشية

إعداد

لطفيا

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢٠٣١

لجنة المناقشة:

السكرتير

محمد تابرين، الماجستير

الرئيسة

الدكتورة سلامي محمود، الماجستير

العضو

الدكتور اندوس سهيلي، الماجستير

العضو

فضيلة، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشية



الدكتور مسلم غزالي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٣٠٩١٩٨٩٠٣١٠٠١

إقرار الباحثة

أنا الموقعة أسفلة :

الإسم الكامل : لطفيا

مكان الميلاد وتاريخه : أتشية الشمالية ، ٢٠ مارس ١٩٩٦

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٣١ :

القسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة ينتمي إلى تألوفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعات ما، وليس فيها التآليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشية، ٢٠ ديسمبر ٢٠١٨

صاحبة القلم



لطفيا

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢٠٣١

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ
وَإِذَا قِيلَ انشُزُوا فَانْشُزُوا يَرَفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ.

(سورة المجادلة : ١١)

﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَنَصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾

(الإنشراح : ٦-٨)

صدق الله العظيم

إهداء

بعد أن من الله علي وأكرمني بإنجاز هذه الرسالة أهدي ثمرة جهدي
إلى:

والدي المكرم شهب الدين ووالدتي المكرمة أسلامية الذين ربياني
صغيرا حفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة وإلى
إخواني المحبوبين وجميع أسرتي المكرمين

أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين أدين لهم
بالكثير تقديرا وإجلالا.

وإلى جميع زملائي وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية.
أقول شكرا جزيلا على مساعدتكم لي في إنجاز هذا البحث العلمي،
جزاكم الله خير الجزاء.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل القرآن عربيا وأمرنا بالتقوى والإحسان والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وأصحابه أجمعين.

فقد انتهت الباحثة بإذن الله من كتابة هذه الرسالة التي تقدم لكلية التربية بجامعة الرانيري للحصول على الشهادة الجامعية في علوم التربية. وقد اختارت الباحثة " فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات (دراسة تجريبية بـ SMP Assalam Islamic Solidarity School)" موضوعا لهذه الرسالة عسى أن تكون نافعة للباحثة خاصة والقارئ عامة.

وفي هذه الفرصة تقدم الباحثة شكرا عميقا للمشرفين الكريمين هما الأستاذة سلامي محمود والأستاذة فضيلة. تقدم الباحثة لهما شكرا جزيلًا بأتهما قد أنفقا أوقاتهما للإشراف على هذه الرسالة من أولها إلى نهايتها، لعل الله أن يباركهما ويجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

وتقوم الباحثة بالشكر لمدير الجامعة وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية وجميع الأساتذة الذين قد علموها العلوم النافعة وأرشدوها إرشادا صحيحا. وكذلك لموظفي مكتبة جامعة الرانيري الذين قد ساعدوها بإعارة الكتب المحتاج في كتابة هذه الرسالة. وثم تقدم الشكر للمدرسين والطلبة بمدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School الذين قد ساعدوها لجمع البيانات في تأليف هذه الرسالة.

وتقدم الباحثة الشكر خاصة للوالدين المحبوبين شهب الدين وأسلامية اللذان قد رباها تربية حسنة وهذباها تهديبا نافعا منذ صغارها إلى أن نجحت التعلم في كلية التربية الإسلامية، ولهما الدعاء اللهم اغفرلها وارحمها وعافهما. ولا تنسى إلى إخوان وأخواتها

المحبوبين أختيار وألحسنى وأسنيتى ومشطه وحلميتى وجميع أسرتها المكرمين الذين قد دعا لإتمام هذه الرسالة. لعل الله أن يحفظهم سلامة الدين في الدنيا والأخرة.

وتقدم الباحثة الشكر الخالص لجميع أصدقائها المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية للمرحلة ٢٠١٤ بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين قد ساعدوها بتقديم بعض أفكارهم النافعة إلى إتمامات كتابة هذه الرسالة.

وأخيراً، تدعو الله أن يجعل هذا العمل ثمرة نافعة وترجو من القارئ نقدنا بنائياً واصلاحاً نافعا لإكمال هذه الرسالة لأن الإنسان لا يخلو من الخطأ والنسيان وعسى أن تكون نافعة للباحثة وللقارئ جميعاً. حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، والحمد لله رب العالمين.

بندا أتشية، ١٩ ديسمبر ٢٠١٨

لطفيا

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

قائمة المحتويات

صفحة

ب	موافقة المشرفين
ج	إقرار
د	استهلال
هـ	اهداء
و	شكر وتقدير
ح	قائمة المحتويات
ك	قائمة الجداول
ل	قائمة الملاحقات
م	مستخلص البحث باللغة العربية
ن	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
	الفصل الأول : أساسية البحث
أ	أ- مشكلة البحث
ب	ب- سؤال البحث
ج	ج- هدف البحث
د	د- أهمية البحث
هـ	هـ- الافتراضات البحث وفروضه
و	و- حدود البحث
ز	ز- مصطلحات البحث
ح	ح- الدراسات السابقة

١٠	ط - طريقة كتابة الرسالة
----	-------------------------------

الفصل الثاني : الإطار النظري

١١	أ - المفردات
----	--------------------

١١	١. مفهوم المفردات
١٢	٢. أنواع المفردات
١٤	٣. أهمية المفردات
١٥	٤. أهداف المفردات

١٦	ب - الوسائل
----	-------------------

١٦	١. مفهوم الوسائل
١٦	٢. أنواع الوسائل التعليمية
١٧	٣. مصادر الوسائل التعليمية
١٨	٤. العوامل التي تساهم في فاعلية الوسائل التعليمية
١٩	٥. أهمية الوسيلة التعليمية ووظائفها

٢٠	ج - وسيلة بطاقة رياضية
----	------------------------------

٢١	١. مفهوم بطاقة رياضية
٢١	٢. إعداد بطاقة رياضية لتعليم المفردات
٢٢	٣. كيفية لعب بطاقة رياضية
٢٢	٤. لعبة بطاقة رياضية في التعلم
٢٣	٥. مزايا وسيلة بطاقة رياضية وحيويتها

الفصل الثالث : إجراءات البحث التحقلي

٢٤	أ - منهج البحث
----	----------------------

٢٥	ب - مجتمع البحث
----	-----------------------

٢٥	ج - عينة البحث
----	----------------------

د- طريقة جمع البيانات وأدواتها ٢٦

هـ- طريقة تحليل البيانات ٢٦

الفصل الرابع : نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات ٣٠

١. لوحة ميدان البحث ٣٠

٢. فعالية الوسيلة بطاقة الرياية في تعليم المفردات ٣٢

ب- تحليل البيانات ٣٦

ج- المناقشة ٤٣

د- تحقيق الفروض ٤٤

الفصل الخامس : الخاتمة

أ- نتائج البحث ٤٥

ب- المقترحات ٤٥

المراجع

أ- مراجع اللغة العربية ٤٦

ب- مراجع الأجنبية ٤٧

ج- مراجع الإنترنت ٤٧

جامعة الرانري

AR - RANIRY

قائمة الجداول

رقم الجدول	موضوع الجدول	صفحة
الجدول ١-٤ :	عدد مدرسة اللغة العربية	٣١
الجدول ٢-٤ :	عدد الطلاب	٣١
الجدول ٣-٤ :	إجراء التعليم استخدام وسيلة بطاقة رباعية	٣٢
الجدول ٤-٤ :	إجراء التعليم استخدام وسيلة بطاقة رباعية	٣٣
الجدول ٥-٤ :	إجراء التعليم استخدام وسيلة بطاقة رباعية	٣٤
الجدول ٦-٤ :	إجراء التعليم استخدام وسيلة بطاقة رباعية	٣٥
الجدول ٧-٤ :	نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي	٣٧
الجدول ٨-٤ :	حساب للحصول على "ت" لإختبار الحقيقة/الباطل	٣٩

قائمة الملحقات

- ١ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بند أتشيه على تعيين مشرفين
- ٢ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بند أتشيه على القيام بالبحث
- ٣ - إفادة مدير المدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School على إتمام
البحث
- ٤ - قائمة أسئلة الإختبار القبلي والبعدي
- ٥ - تحصيل ت - (T-Test)
- ٦ - الصور الفوتوغرافية
- ٧ - السيرة الذاتية



مستخلص البحث

عنوان البحث : فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات (دراسة تجريبية بـ SMP Assalam Islamic Solidarity School)

الاسم الكامل : لطيفيا

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٣١

أما المفردات هي عنصر من العناصر المهمة في اللغة العربية ويلزم للطلاب أن يدركوا المفردات ويفهموها ويحفظوها. وهدف تعليم المفردات ليكون الطلاب قادرين على تحفظها وتركيب الجملة حتى يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية جيدا. ولتحقيق ذلك الهدف لابد من المعلم أن يراعي الطرق والوسائل التعليمية المناسبة بالفروق الفردية لدى الطلاب وخاصة المادة التعليمية. ولكن الواقع ننظر أن المدرس لم يستعمل أساليب وطرائق ووسائل مناسبة لتعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات. مثل بمدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School. وجدت الباحثة أن قدرة الطلاب على المفردات في تلك المدرسة مازالت ضعيفة، ولم يحفظ الطلاب إلا بعض المفردات. وإعتمادا على ماسبق، هدف الباحثة في هذه الرسالة هي لمعرفة فعالية استخدام وسيلة بطاقة رباعية (kuartet) لترقية قدرة الطلاب على المفردات. وأما منهج البحث الذي استعملته الباحثة في هذه الرسالة فهو منهج تجريبي بالتصميمات التمهدية -One Group Pre-Test Post-Test Design. ولجمع البيانات استعملت الباحثة الاختبار -ت (T-Test). أما المجتمع في هذه الرسالة فهو جميع الطلبة في الفصل الأول بـ SMP Assalam Islamic Solidarity School وعددهم ١١٤ طالبا. وأخذت الباحثة العينة في الفصل الأول (ب) بعددهم ٣٤ طالبا. وإن استخدام وسيلة بطاقة رباعية (kuartet) يكون فعالا لترقية قدرة الطلاب على المفردات. وأما نتائج من هذا البحث أن استخدام وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) فعال في تعليم المفردات. وتعتمد الباحثة على أن نتيجة ت الحساب (T-Test) أكثر من نتيجة ت الجدول (T-Test). (٢،٠٣ > ٤،٧٣ < ٢).

Abstract

Title of Thesis : The Effectiveness of Quartet Card media in Mufradat Learning
Name : Luthvia
Number of Student : 140202031

Mufradat is one of the important elements in learning Arabic. Every student should know, understand and memorize it. Furthermore, the aim of learning *mufradat* for student is to memorize and to use it in sentences. Moreover, they can speak in Arabic correctly. However, in achieving that purpose the teacher must use the methods or media in teaching-learning process. However, there are some teachers who don't use an appropriate technique, method, and media yet in Arabic learning, especially in *mufradat* learning. As it happens in SMP Assalam Islamic Solidarity School, The researcher who observed at that school, found that the ability of students towards *mufradat* learning is poor and just a few students can memorize the *mufradat*. Therefore, the purpose of this study is to find out whether the use of quartet card can work effectively in teaching *mufradat*. The researcher used the experimental method in the form One Group Pre-Test Post-Test of design. In addition to collect that data, the researcher used T-Test trial. Afterwards, the quantity of population of this study is 114 students of class VII SMP Assalam Islamic Solidarity School. The researcher selected thirty-four students from class VII B as the sample of the research. Then, the result of this study shows that the use of Quartet Card media is highly effective for increasing the capability of student towards *mufradat*. It is shown by the result of T-Test, that is $(2,03 < 4,3 > 2,73)$.

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

Abstract

Title of Thesis : The Effectiveness of Quartet Card media in Mufradat Learning
Name : Luthvia
Number of Student : 140202031

Mufradat is one of the important elements in learning Arabic. Every student should know, understand and memorize it. Furthermore, the aim of learning *mufradat* for student is to memorize and to use it in sentences. Moreover, they can speak in Arabic correctly. However, in achieving that purpose the teacher must use the methods or media in teaching-learning process. However, there are some teachers who don't use an appropriate technique, method, and media yet in Arabic learning, especially in *mufradat* learning. As it happens in SMP Assalam Islamic Solidarity School, The researcher who observed at that school, found that the ability of students towards *mufradat* learning is poor and just a few students can memorize the *mufradat*. Therefore, the purpose of this study is to find out whether the use of quartet card can work effectively in teaching *mufradat*. The researcher used the experimental method in the form One Group Pre-Test Post-Test of design. In addition to collect that data, the researcher used T-Test trial. Afterwards, the quantity of population of this study is 114 students of class VII SMP Assalam Islamic Solidarity School. The researcher selected thirty-four students from class VII B as the sample of the research. Then, the result of this study shows that the use of Quartet Card media is highly effective for increasing the capability of student towards *mufradat*. It is showed by the result of T-Test, that is $(2,03 < 4,3 > 2,73)$

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

الفصل الأول

أساسية البحث

أ - مشكلة البحث

كانت المفردات أهم العناصر في تعليم اللغة الأجنبية خصّة اللغة العربية وتأثير في القواعد اللغة العربية. بواسطة المفردات، سيسهل الطلاب في سيطرتها. ولهذا كانت المفردات من العناصر التي لا بد من استيعابها لحصول على المهارة اللغوية ومنها مهارة الكلام وغيرها، فيكون تعلمها لنيل الثروة اللغوية مهما جدا.¹ وقال أحمد فؤاد أفندي إن المفردات هي إحدى عوامل أو عناصر اللغة التي يلزم أن يقدروا عليه الطلاب في تعليم اللغة الأجنبية لكي يستطيع أن يستعملها للاتصال.²

ولتحقيق ذلك الهدف لا بد من المعلم أن يراعي الطرق والوسائل التعليمية المناسبة بالفروقة الفردية لدى الطلاب وخاصة المادة التعليمية. عرفنا أن الطرائق والوسائل التعليمية من العناصر المهمة في عملية التعليم والتعلم. إن عملية التعليم والتعلم تحتاج إلى استخدام الطرائق التي موحد بوسائل المناسبة للمادة وتؤدي إلى وصول المعارف في ذهن الطلاب.

ولكن الواقع ننظر أن المدرس لم يستعمل أساليب وطرائق ووسائل مناسبة لتعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات. كما قالت نور ميلاني في رسالتها أن إحدى من

¹ محمد اليب النجيمي وحيد مرسى، المناهج والوسائل التعليمية، (القاهرة: مكتبة

الأنجلوالمصرية، ١٩٩٧)

² Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hal. 96

المشكلة مهمة في أنشطة تعليم اللغة العربية أو اللغة الأجنبية هي إستفادة من الطريقة. والطريقة هي لسبب في نجاح الطلاب عند تدريس اللغة العربية. لأن الطريقة تعين المحتوى وكيفية تدريس هذه اللغة.

قد بحث نور ميلاني في الملاحظة الأولى على رسالتها أن وجدت الباحثة الصعوبة لطلاب في المدرسة نهضة السلام المتوسطة الإسلامية انجیر سرفات، وبعض الطلبة تارة لم يقدروا على أن يتلفظ المفردات بالفصح والمترادفات المتكررة محتاجة إلى ترجمة متكررة. كذلك فليس لهم ملكة كافية في كتابة المفردات. ولما المعلم في تلك المدرسة قلة إستخدام الوسائل التعليمية، وقلة رغبة ومشاركة الطلبة عملية تعليم وتعلم اللغة العربية خاصة تعليم المفردات، وفقا للطلبة تعليم اللغة العربية ومملة الدرس، ويسمعون دائما إلى محاضرة المعلم والعمل على القائمة في الكتاب LKS. وهناك أيضا يعلم الأستاذ على المفردات بدون وسيلة ويأمرهم أن يحفظوا دائما على كل المفردات فلذلك التعليم ممل للطلاب.^٣

ومن هذه المشكلة سوف يكون الطلاب ضعيفة على ترقية قدرة التعليم اللغة العربية وماعندهم ناشط عند التعليم والتعلم خاصة في التعليم المفردات حتى يعتبرون الطلاب إن اللغة العربية ليست لغة مشغولة وسهلة.

في الواقع أن تكون هذه المشكلة بالمدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School أتشية كبرى أيضا. هذه هي المدرسة من المدارس في جنتو، أتشية كبرى التي تعلم فيها اللغة العربية. وجدت أن قدرة الطلاب على المفردات في هذه المدرسة مازالت ضعيفة، ولم يحفظ الطلاب إلا بعض المفردات. ومن حصول الملاحظة التي قد لاحظت الباحثة على بعض الطلاب في هذه المدرسة أن الطلاب يشعرون صعبا باللغة العربية

^٣ نور ميلاني، فعالية إستخدام وسيلة الصور في تعليم اتقان المفردات لطلبة الصف الثامن

بمدرسة نهضة السلام المتوسطة الإسلامية انجیر سرفات، ٢٠١٦، ص. ٥

ويشعرون سئما عند تعليم اللغة العربية ومن أسبابها أيضا أن بعضهم لا يحبون اللغة العربية. ونظرت هناك لم يطبق المعلم طريقة بوسيلة مناسبة في تعلمها اللغة العربية خصوصا في تعليم المفردات حتي يوجد نتائج رخيص لدى الطلاب في هذه المدرسة.

إن الوسائل التعليمية متنوعة، منها الصور والألعاب اللغوي والسبورة أو اللوحة التعليمية ووسائل البطاقات. البطاقات هي الوسيلة البصرية التي تستخدم لتعليم اللغة العربية للمبتدئين ولتدفع قدرتهم على اللغة العربية.^٤ وفي هذه الرسالة تختار الباحثة النوعا من الوسيلة البصرية وهي البطاقة الرباعية (Kuartet)

وإعتمادا على ما سبق، تريد الباحثة أن تبحث عنها في هذه الرسالة تحت الموضوع " فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات " (دراسة تجريبية — SMP Assalam Islamic Solidarity School). الوسيلة مناسبة ستساعد الطلاب سعيدتا جميلتا عند التعليم والتعلم خاصة على المفردات اللغة العربية. وقد استخدم وبحث هذه الوسيلة ببعض الأماكن التعليمية وهي تكون نجحها عند الطلاب في ترقية قدرتهم على المفردات. فلذلك تريد الباحثة أن تستعمل وتبحث تلك الوسيلة في هذه المدرسة أيضا.

رباعية هي لعبة تلعب بها أربعة لاعبين. هذه اللعبة مكوّنة من الثمانية من أنواع بطاقة رباعية من اثنان وثلاثين بطاقة (اثنان وثلاثين مفردات). ويزيد ثلاث بطاقات رباعية إحتياطي (١٢ بطاقة). هذه اللعبة الرباعية هي وسيلة تعاون التعليم في الفصل لتوصل التعليم إلى الطلاب. رباعية حيث أنها مناسبة ودقيقة في ترقية سيطرة مفردات

⁴ Muhammad Ali Al-Khulady, *Model Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : PSIBA, 2003), Hal. 140

الطلاب، لأن في تلك البطاقات توجد وجهين ويحتوي أحد وجهي البطاقة على صورة التي يمكن أن تقوم معك أداة بسيطة لتعزيز تحفيز الطلبة.^٥

ب - سؤال البحث

إعتماداً على المعلومات السابقة تريد الباحثة في هذه الرسالة أن تبحث عن فعالية وسيلة بطاقة رباعية (kuartet) في تعليم المفردات. وأما سؤال البحث في هذه الرسالة فهي: هل استخدام وسيلة بطاقة رباعية (kuartet) فعال لترقية قدرة الطلبة على المفردات بـ SMP Assalam Islamic Solidarity School؟

ج - هدف البحث

هدف في هذا البحث هي : لمعرفة فعالية وسيلة بطاقة رباعية (kuartet) لترقية قدرة الطلبة على المفردات بـ SMP Assalam Islamic Solidarity School.

د - أهمية البحث

- ١- للباحثة : إن استخدام وسيلة بطاقة رباعية قادر على زيادة العلم إلى الباحثة فيما يتعلق بتعلم المفردات.
- ٢- للمدرسين : زيادة المعلومات والمعرفة عن وسيلة بطاقة رباعية واستخدامها في حفظ وفهم المفردات عند التعليم والتعلم اللغة العربية.
- ٣- للطلبة : تدفع الطلبة في فهم وحفظ المفردات باستخدام وسيلة بطاقة رباعية حتى ترقى كفاءة الطلبة لتفهم المفردات.

هـ - افتراضات البحث و فروضه

إن الوسائل تؤثر دوافع الطلبة تأثيراً قوياً. كما كتب الدكتور فخرالدين عامر في كتابه: "أن الوسائل التعليمية أنها تزود الطالب بأساس محسوس لتفكيره، وتمده بالخبرة

⁵ <http://mgmppknmojokerto.blogspot.com/2013/12/game-kwartet.html> (di akses pada tanggal 22 juli pukul 11.35)

الحقيقية التي تخلق فيه النشاط الذاتي.^٦ لذلك توعّد الطلبة إلى النشاط في عملية التعليم، و على المعلم بأن يهتم بالوسيلة المناسبة للطلبة تسهيلا لهم في فهم المادة المدروسة.

وأما الفرضان الذان تفترض الباحثة في هذا البحث، هي:

١. وأما الفرض البديل (Ha): بطاقة رباعية (Kuartet) فعالة في تعليم المفردات.
٢. وأما الفرض الصفري (H₀): بطاقة رباعية (Kuartet) غير فعالة في تعليم المفردات.

و- حدود البحث

١. الحد الموضوعي: تريد الباحثة أن تحدد هذه الرسالة تحت الموضوع: فعالية وسيلة بطاقة رباعية (kuartet) في تعليم المفردات.
٢. الحد المكاني: يقتصر هذا البحث بـ SMP Assalam Islamic Solidarity School.
٣. الحد الزمني: إن البحتة تبحث هذه الرسالة في سنة ٢٠١٨

ز- مصطلحات البحث

- الوسيلة

الوسيلة هي جميع الأدوات والعدات والآلات التي يستخدمها المدرس أو الدارس لنقل محتوى الدرس إلى مجموعة من الدارسين سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين العملية التعليمية.^٧

- بطاقة رباعية (Kuartet)

البطاقات هي إحدى الوسائل البصرية يعني الوسائل التي تستفد منها طريق العين. وبجانب ذلك أن استخدام الوسائل في تعليم اللغة العربية يساعد لترقية ثروة المفردات بمادة اللغة العربية. قال محمد علي الخولدي في كتابه:

^٦ فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية الإسلامية، (القاهرة: علما الكتب،

١٤٢٠)، ص. ٢٥٤

^٧ محمد لبيب النجيمى. المناهج والوسائل التعليمية (مكتبة الأنجلو المصري ١٩٧٧م)، ص. ٢٣٤

Media kartu adalah media pembelajaran yang digunakan dalam pengajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula dan memotivasi kemampuan siswa dalam belajar.⁸

رباعية هي لعبة إعلامية تهدف إلى زيادة المفردات العربية. رباعية هي لعبة تلعب بها أربعة لاعبين. هذه لعبة مكونة من الثمانية من أنواع بطاقة رباعية من اثنان وثلاثين بطاقة (اثنان وثلاثين مفردات). ويزيد ثلاث بطاقات رباعية احتياطي (١٢ بطاقة). هذه لعبة رباعية هي وسيلة تعاون التعليم في الفصل لتوصل التعليم إلى الطلاب. رباعية حيث أنها مناسبة ودقيقة في ترقية سيطرة مفردات الطلاب، لأن في تلك البطاقات توجد وجهين ويحتوي أحد وجهي البطاقة على صورة التي يمكن أن تقوم معكأداة بسيطة لتعزيز تحفيظ الطلبة.^٩

- مفردات

المفردات هي "أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.^{١٠} والمفردات في الإصطلاح هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى الواحد وهي إحدى العناصر المهمة في اللغة. قالت رحمة إبراهيم في كتاب الإتجاهات المعاصرة أن "يشكل تدريس المفردات جزءاً رئيسياً في دراسة اللغة".^{١١}

⁸ Muhammad Ali Al-Khulady, *Model Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : PSIBA, 2003), Hal. 140

⁹ <http://mgmppknmojokerto.blogspot.com/2013/12/game-kwartet.html> (di akses pada tanggal 22 juli pukul 11.35)

^{١٠} محمود كامل، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، العربية السعودية: جامعة أم القرى،

١٩٨٥، ص. ١٦١

^{١١} رحمة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة، (القاهرة: دار الفكر العربي، دون السنة)، ص. ٢٨٢

ح- الدراسات السابقة

١. الدراسة إنتان سفوتري (٢٠١٦)^{١٢}

تبحث إنتان سفوتري عن: "تطبيق وسائل الغناء لترقية قدرة الطلاب على المفردات (دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة محمدية بندا أتشية)، في السنة ٢٠١٦م".

وأما الأغراض التي تهدف إليها فهي: تطبيق وسائل الغناء يكون ترقية قدرة الطلاب على حفظ المفردات وتطبيق وسائل الغناء يسبب إلى ترقية على الطلاب في فهم المفردات وتطبيق وسائل الغناء أو طريقة الغناء يستطيع الطلاب لتغني الذي توفق على المفردات بنوع غناء الذي يفرحهم كالغناء دنجدوت وبوب وجاز وروك وغير ذلك وتطبيق وسائل الغناء يسهل الطلاب على المفردات سهلا طيبا.

أما مناهج البحث فهي: ترجع الباحثة إلى استخدام البحوث الكمية هو البحوث التجريبية. ويكون المجتمع لهذا جميع الطلاب في المدرسة المتوسطة محمدية وعددهم ٥٨ طالبا. وإختارت الباحثة العينة بعض من عددهم، فأخذت الباحثة فصلين من طلاب الصف الثاني وهما الفصل الثاني (أ) كالمجموعة الضابطة بعددهم ١٠ طالبا والصف الثاني (ب) كالمجموعة التجريبية بعددهم ١٠ طالبا.

وأما الطريقة المستخدمة لجمع البيانات قامت الباحثة بالطريقة الاختبارات. وتقوم الباحثة بتختبر الاختبار البعدي (Post-Test) ثم تحليل البيانات عن أجوية الطلاب من كل البنود. ونتائج البحث هي تطبيق وسائل الغناء يؤدي إلى ترقية قدرق الطلاب على تعليم المفردات ويجعل عملية التعليم سهلة لدى الطلاب ويساعد الطلبة في فهم المفردات.

^{١٢} إنتان سفوتري عن: تطبيق وسائل الغناء لترقية قدرة الطلاب على المفردات (دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة محمدية بندا أتشية)، جامعة الرايزرى الإسلامية الحكومية، دار السلام - بندا أتشية، ٢٠١٢.

علاقة بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية:

الختلاف : البحث الحالي يختلف بالبحث الذي كتبها انتان سفوتري. في الموضوع أو المكان والمشكلة والدراسة السابقة، تبحث عن تعلم اللغة العربية تطبيق وسائل الغناء لترقية الطلاب على المفردات. وأما الدراسة الحالية تبحث عن فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات.

٢. الدراسة راضية الأسرى (٢٠١٥)^{١٣}

تبحث راضية الأسرى عن: "تطبيق وسائل بطاقات الأسئلة والأجوبة لترقية قدرة الطلبة على تعلم اللغة العربية (دراسة تجريبية بـ MTsN Rukoh)"، في السنة ٢٠١٥ م.

وأما الأغراض التي تهدف إليها فهي: التعرف على فعالية بطاقات الأسئلة والأجوبة لترقية قدرة الطلبة على تعلم اللغة العربية في المرحلة المتوسطة بـ MTsN RUKOH بندا أتشية. والتعرف على كيفية تطبيق بوسيلة بطاقات الأسئلة والأجوبة لترقية قدرة الطلبة على تعلم اللغة العربية في المرحلة المتوسطة بـ MTsN RUKOH بندا أتشية.

وأما نتائج البحث في هذه الرسالة هي أن تطبيق وسائل بطاقات الأسئلة والأجوبة يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة على تعلم اللغة العربية. فدرجة المتوسطة من النتائج النهائية من الطريقة التقليدية هي ٧٥،١٤. أما درجة المتوسطة من النتائج النهائية من الطريقة الجديدة بالتطبيق الأسئلة والأجوبة فهي ٨٢،٢٠. إذن درجة المتوسطة من الطريقة التقليدية أصغر من الطريقة الجديدة بالتطبيق الأسئلة والأجوبة أو ٧٥،١٤ > ٨٢،٢٠.

^{١٣} راضية الأسرى: تطبيق وسائل بطاقات الأسئلة والأجوبة لترقية قدرة الطلبة على تعلم اللغة العربية (دراسة تجريبية بـ MTsN Rukoh)، جامعة الرانيزي الإسلامية الحكومية، دار السلام - بندا أتشية، ٢٠١٥.

علاقة بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية: البحث الحالي يختلف بالبحث الذي كتبها راضية الأسرى. في الموضوع أو المكان والمشكلة والدراسة السابقة، تبحث عن تعلم اللغة العربية تطبيق وسائل بطاقات الأسئلة والأجوبة لترقية قدرة الطلبة على تعلم اللغة العربية. وأما الدراسة الحالية تبحث عن فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات.

٣. الدراسة واثرة أملك (٢٠١٦)^{١٤}

تبحث واثرة أملك عن: "الألعاب اللغوية والتطبيق عليها في تعليم المفردات (دراسة إجرائية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية Suak Bakong)", في السنة ٢٠١٦م.

والأسباب التي دفعت الباحثة لتكتب هذه الرسالة منها : إختارت الباحثة هذا الموضوع لأنها ترى أن وسائل التعليم التي يستخدمها المدرس في تعليم المفردات الوسائل غير مناسبة بما يقتضيه الزمان ولم يكن الطلبة ناشطين ودافعين في تعلمها. ولذلك استخدمت الباحثة الجديدة تسهل الطلبة في تعلم المفردات ألا وهي الألعاب اللغوية، وهذه الوسيلة لم تكن موجودة في هذه المدرسة من قبل.

وأهدف الباحثة من كتابة هذه الرسالة لمعرفة تأثير الألعاب اللغوية والتطبيق عليها في ترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات و لمعرفة استجابة الطلبة على الألعاب اللغوية في تعليم المفردات. وللحصول على البيانات، تقوم الباحثة بالبحث الإجرائي (Research Action).

والنتائج التي حصلت عليها الباحثة فهي إن الألعاب اللغوية تؤثر كثيرا في ترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات ويستجيبها الطلبة استجابة صحيحة في تعليم المفردات.

^{١٤} واثرة أملك: الألعاب اللغوية والتطبيق عليها في تعليم المفردات (دراسة إجرائية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية (Suak bakong)، جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، دار السلام - بندا آتيشة، ٢٠١٢.

علاقة بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية: البحث الحالي يختلف بالبحث الذي كتبها واثرة أملك. في الموضوع أو المكان والمشكلة والدراسة السابقة، تبحث عن تعلم اللغة العربية الألعاب اللغوية والتطبيق عليها في تعليم المفردات. وأما الدراسة الحالية تبحث عن فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات.

ط- طريقة كتابة الرسالة

أما كيفية كتابة هذه الرسالة فاعتمدت الباحثة على النظام الذي وضعته كلية التربية لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، وهذا النظام مذكور في كتاب:

Panduan akademik dan penulisan skripsi Fakultas Tarbiyah dan keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2016



الفصل الثاني الإطار النظري

أ - المفردات

١ - مفهوم المفردات

المفردات هي "أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.^{١٥} والمفردات في الإصطلاح هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى الواحد وهي إحدى العناصر المهمة في اللغة.

قالت رحمة إبراهيم في كتاب الاتجاهات المعاصرة أن "يشكل تدريس المفردات جزءاً رئيسياً في دراسة اللغة".^{١٦} وأول ما يجب على المدرس هو ألا يلجأ إلى لغة وسيطة أو بمعنى آخر إلى ترجمة، بل عليه أن تنطلق من بعض الأساس التربوية التي نوجزها في النقاط الآتية:

- أولاً وقبل كل شيء، وهذا أمر بالغ الأهمية، إذا كان الطلاب في المستوى الأولى، على المدرس أن يقتصد في المفردات التي يستعملها وأن يقلل من كلامه قدر المستطاع، فحصيللة الطلاب من المفردات ضئيلة ولافائدة من أغراقهم في سيل من المفردات التي لا يفهمون منها شيئاً، عليه أن يستعمل من الألفاظ ما يلزم فقط وما يحتاجه في مهمته.

^{١٥} محمود كامل، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، العربية السعودية: جامعة أم القرى،

١٩٨٥، ص. ١٦١

^{١٦} رحمة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة، (القاهرة: دار الفكر العربي، دون السنة)، ص. ٢٨٢

- والمدرس ممثل، هذه حقيقة، وهذا لا يعني أنه ينبغي فقط أن يستعمل الحركة كوسيلة بصرية، وإنما ينبغي أيضا أن يستعمل الحوار كذلك يجب عليه أن يخلق بينه وبين طلابه. تلك العلاقة التي تكوين بين الممثل والجمهور، عليه بطبيعة الحال أن يستعمل الحركة لأن الحركة تعبيرية، ويجب أن يكون "الحوار" قائما لأنه هو وحده الذي يثير الإهتمام.

- وفي تدريس، كما هي الحال في المسرح، يبدأ المدرس بالحركة، ثم ينطق بالعبارة أو الجملة ويكررها إذا لزم الأمر، ويطلب من الطلاب ترديدها فرديا وجماعيا، بحيث ينفذ الصوت جيدا إلى الأذن، أما الكتابة فلا تكون الا في مرحلة لاحقة.^{١٧}

٢ أنواع المفردات

تتنوع المفردات على أربعة أنواع وهم المفردات حسب المهارات اللغوية و المفردات حيث المعنى و المفردات حيث التخصص و المفردات حيث الاستخدام.

أولها نوع على حسب المهارات اللغوية:^{١٨}

- **المفردات للفهم (understanding vocabulary)** وهذه تنقسم إلى نوعين: **الإستماع** ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين. **القراءة** ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

- **المفردات للكلام (speaking vocabulary)** وهذا أيضا تنقسم إلى قسمين: **عادية (informal)** ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته

^{١٧} رحمة إبراهيم، **الاتجاهات المعاصرة**، (القاهرة: دار الفكر العربي، دون السنة)، ص. ٢٨٢

^{١٨} رشدى أحمد طعيمة، **المرجع في تعليم اللغة العربية للنطقين بلغات أخرى**، (سعودية: جامعة أم

اليومية، **موقفية (formal)** ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحفظها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

- **المفردات للكتابة (writing vocabulary)** وهذا أيضا تنقسم إلى نوعين: **عديدة** ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الإتصال الكتبي شخص مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات... الخ. **موقفية** ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الإتصال الكتبي الرسمي، مثل تقديم طلب للمعمل أو إستقالة أو كتابة تقرير... الخ.

- **المفردات الكامنة (potential vocabulary)** وتنقسم كامنة إلى قسمين: **سياقية (context)** ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق. **خيلية (analysis)** ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها إستنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروفها أو ما نقص.

وثانيها تقسيم المفردات حيث المعنى:^{١٩}

- **كلمات المحتوى (content vocabulary)** ويقصد بها مجموعة المفردات الأساسية التي تشكل طلب الريالة مثل الأسماء والأفعال.
- **كلمات وظيفية (function word)** ويقصد بها مجموعة المفردات التي ترتبط بينها والجمل التي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وغيرها.
- **كلمات عنقودية (cluster word)** ويقصد بها مجموعة المفردات التي لا تنقل معنى معين هي مستقلة بذاته وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى مستقبل معنى خصا. مثل رغب فهذه الكلمة بمعنى أحب وانصرف.

^{١٩} رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للنطقين بلغات أخرى، (سعودية: جامعة أم

وثالثها تقسيم المفردات حيث التخصص:^{٢٠}

- كلمات خادمة (*service word*) ويقصد بها مجموعة الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو إستخدامتها الرسم غير التخصيصية.

- كلمات تخصصية (*special content word*) ويقصد بها مجموعة الكلمات التي تنتقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين.

وأربعها تقسيم المفردات حيث الإستخدام:

- كلمات نشيطة (*active word*) ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يكون الفرد من إستعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

- كلمات خاملة (*passive word*) ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يحفظ الفرد بها في رصيده اللغوي وإن لم يستمعها.

٣ أهمية المفردات

قد يختلف خبراء تعليم اللغات في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها. ومع ذلك فأهمهم ينفقون أن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعليم اللغة الأجنبية وشرط من شروط إجابتها.^{٢١}

تعليم المفردات تحتاج إلى الطرائق والوسائل المناسبة لكي يستطيع أن يتحقق بها هدف التعليم.^{٢٢} والمفردات ستجعل الطلبة قادرين على الفكر فيستطيعون أن يعبروا ما

^{٢٠} رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية....، ص. ٦١٨

^{٢١} أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، مطبعة

"الأحكام" أو جونج فاندانج، ١٩٩٨، ص. ٩٤

^{٢٢} عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الرياض:

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامي، ٢٠٠٢، ص. ١٣٤

يريدون في فكرهم. وأن تعليم المفردات سيعرف الطلاب طريقة نطق حرفها وسهولة في فهم معنى أو ترجمة العبارات وسهولة في تكلم اللغة العربية أو الأجنبية.

إن تعليم المفردات لا يعنى أن الطلبة في تعلمه اللغة الثانية قادرا على ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجاد مقابل لها، أو كونه قادرا على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل أن الكفاءة في تعليم المفردات هو أن تكون الطلبة قادرين على استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتى يستطيع الإتصال بالعربية وعدد الأنماط والتراكيب.^{٢٣}

٤ - أهداف المفردات

أما الأهداف من تعليم مفردات اللغة العربية فهي:

- أ - تقديم مفردات جديدة للطلبة، سواء من خلال مواد القراءة وفهم المسموع.
- ب - تدريب نطق المفردات بشكل صحيح لأن النطق هو قيادة جيدة في الحصول على إجادة التحدث والقراءة بشكل صحيح على أي حال.
- ج - فهم معنى المفردات، سواء دلالة أو معجمة، وعندما تستخدم في سياق جملة معينة.^{٢٤}

ومن الواقع، الطريقة والتلفيز والقراءة يستطيع أن يرقى كفاءة الطلبة لحفظ وفهم المفردات العربية. وترقية قدرة نطقها تحتاج إلى الطريقة والوسيلة المناسبة في تعليم اللغة العربية.

^{٢٣}أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، مطبعة

"الأحكام" أو جونج فاندانج، ١٩٩٨، ص. ٩٤-٩٥

²⁴ Azzain. Media Pembelajaran Mufradat. Di posting pada Desember 2013. Diakses pada hari selasa tanggal 03 Oktober 2017 Pukul 12.26 WIB.

بناء على هذا، كان تعليم المفردات في المتوسطة هي عملية تعليمية يقصد بها دفع الطلبة لتنمية مهارة اللغة العربية. وكان وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) يعطى السهولة في تعليم المفردات بشكل بسيط. وتعليم المفردات المناسبة للمبتدئين هي تعليم لحفظ المفردات أكثر من قبل.

ب- الوسائل

١. مفهوم الوسائل

الوسائل هي جميع الأدوات والمعدات والألات التي يستخدمها المدرس أو الدارس لنقل محتوى الدرس إلى مجموعة من الدارسين سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين العملية التعليمية. وتنقسم الوسائل إلى ثلاثة أقسام وهي الوسيلة السمعية والوسيلة البصرية والوسيلة السمعية والبصرية. وذلك دون الاستناد إلى الألفاظ وحدها. وبالعالي فإن الكتاب الدرس إذا افتصر على الألفاظ فهو ليس وسيلة ولكن ما يحتويه من رسوم وخرائط وصور وتصميمات وغيرها التي يمكن اعتبارها وسائل تعليمية.^{٢٥}

الوسائل التعليمية هي الأدوات المختارة المناسبة ليسهل المدرس في تبليغ الأهداف التعليمية إلى الطلبة. وكانت استخدامها جاء بشروط متحددة مناسبة على قدر فهم الطلبة.

٢. أنواع الوسائل التعليمية:

يمكن تقسيم الوسائل التعليمية إلى ثلاثة أقسام رئيسية هي:

- أ - الألفاظ وهي تعد أكثر الوسائل تجريدا
- ب - الوسائل السمعية والبصرية وهي تعد وسائل بدلة عن الواقع.
- ج - الخبرات الهادفة المباشرة وهي الواقع الحي اللموس

^{٢٥} محمد لبيب النجية ومحمد منير مرسى، المناهج والوسائل التعليمية، (مكتبة الأنجلوا المصرية،

وفيها يتعلق بالوسيلة السمعية والبصرية يمكن تقسيمها كالآتي:

أ - الوسائل السمعية: وهي تلك تعتمد على حاسة السمع مثل الراديو - الأذاعة - والاسطوانات والتسجيلات الصوتية.

ب - الوسائل البصرية: هي تلك الوسائل التي تعتمد على حاسة البصر وتشمل التماذ والبيانات و الأشياء والشرائح والرسوم والخرائط والصور بأنواعها والأفلام الصامتة (الثابتة والمتحركة).

ج - الوسائل السمعية البصرية: هي تلك الوسائل التي على حاسة السمع والبصر فحس وقت واحد تشمل التلفزيون التعليمي والأفلام التعليمية الناطقة والصور والشرائح بمصاحبة تسجيلات صوتية للشرح والتفسير.^{٢٦}

وفي هذه الرسالة تختار الباحثة نوعاً من الوسائل البصرية وهي البطاقة الرباعية (Kuartet)

٣. مصادر الوسائل التعليمية

مصادر الوسائل التعليمية كثيرة، وأنواعها متعددة ويمكن الحصول عليها من مصادر متعددة، أهمها:

أ - البيئة، وهي أغنى مصدر من مصادر الوسائل التعليمية، فيمكن الحصول على الكثير من الأشياء والعينات منها. كما وإن الرحلات التعليمية تشكل أكبر وسيلة فعالة للاستفادة من البيئة.

ب - الأسواق المحلية والخارجية، وذلك عن طريق الشراء، وهذا المصدر يحتاج إلى توفير الأموال، ولا غنى عنه إذا يوفر الكثير من المواد والأدوات كالأفلام والأجهزة وأدوات المختبر وبعض النماذج.

ج - العمل المحلي في المدرسة، إن أعداد الوسائل التعليمية من قبل المعلم لتعاون مع طلابه حسب حاجته بما يوفق متطلبات المادة التعليمية هو

^{٢٦} محمد لبيب النجدة ومحمد منير مرسى، المناهج والوسائل التعليمية....، ص. ٢٣٤ - ٢٣٥

أفضل السبل للحصول على العديد من الوسائل التعليمية بعسر قليل وحسب الشروط التي عليها دور الوسيلة في علمية التعليم.^{٢٧}

٤. العوامل التي تستهم في فاعلية الوسائل التعليمية

هناك بعض الاعتبارات التي نشارك الدرس في نجاح استخدام الوسائل

التعليمية منها:

- أ - ينبغي أن يكون المدرس واثقا من نفس من مادته العلمية
- ب - ينبغي أن يكون المدرس محابا لمادته
- ج - ينبغي أن يكون المدرس محابا لتلاميذه قادرا على تكوين علاقات معهم قسوددها المحبة والألفة والصدقة
- د - ينبغي أن يدرس المدرس الفروق الفردية بين تلاميذه
- هـ - ينبغي أن يهتم المدرس بدوافع التلميذ
- و - ينبغي أن تكون المادة العلمية (الرسالة) في مستوى نضج ونمو التلميذ.^{٢٨}

إذا مهمة للمدرس ليهتم بالعوامل المذكورة عند استخدام الوسائل التعليمية للحصول النتيجة الجيدة كما يقصد في التعليم.

٥. أهمية الوسيلة التعليمية

يساعد استخدام الوسائل التعليمية للمعلم في عملية التعليم على الأمور

التالية :

- أ - تساعد على رفع درجة كفايته المهنية.

^{٢٧} بشير عبدالرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية العلمية (عمان بيروت: مكتبة المحتسب، ٢٠١٣ م)

- ب - تغيير دوره من الناقل والملقن إلى دور المخطط، والمنفذ، والمقوم للتعليم.
- ج - تساعد على حسن عرض المادة، وتقويمها، والتحكم بها.
- د - تمكنه من استغلال كل الوقت المتاح بشكل أفضل.
- هـ - توفر وقته وجهده المبذولين في تحضير المواقف التعليمية وإعدادها.
- و - تساعد في إثارة دافعية طلابه.
- ز - تساعد على التغلب على حدود الزمن والمكان في حجرة الدراسة، وذلك من خلال عرض بعض الوسائل عن ظواهر وقعت في زمن فات أو في مكان بعيد.

أهمية الوسائل التعليمية للمتعلم من خلال الآتي :

- أ - تنمي في المتعلم حب الاستطلاع، وترغبه في التعلم.
- ب - تقوي العلاقة بينه وبين المعلم، وبينه وزملائه.
- ج - توسع مجال الخبرات التي يمر بها.
- د - تسهم في تكوين اتجاهات مرغوب فيها.
- هـ - تثير اهتمامه وتشوقه إلى التعلم.
- و - توفر من وقته وجهده في التعلم.

أما أهمية الوسائل التعليمية للمدة التعليمية :

- أ - تساعد على توصيل المعلومات، والمواقف، الاتجاهات، والمهارات المضمنه في التعليمية إلى المتعلمين.
- ب - تساعد على إبقاء المعلومات حية وذات صورة واضحة في ذهن المتعلم.
- ج - يتشوق المتعلم للمادة التي يعتملها ويشاركها.
- د - تطبيق ما يتم تعلمه حجرة الدراسة في مواقف الحياة الواقعية.

هـ -المواد تقدم في أصغر في وحدة ممكن حتى يتمكن المتعلم من متابعتها واستيعابها.

و - المواقف التعليمية منظمة حتى يتمكن كل طالب من التعلم وفقا لمستواه.^{٢٩}

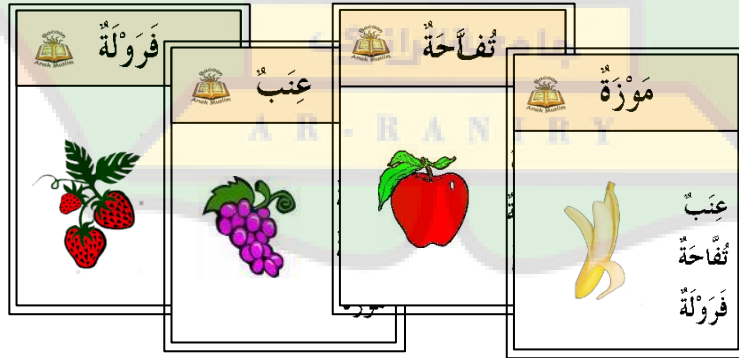
ج -وسيلة بطاقة رباعية

١. مفهوم بطاقة رباعية

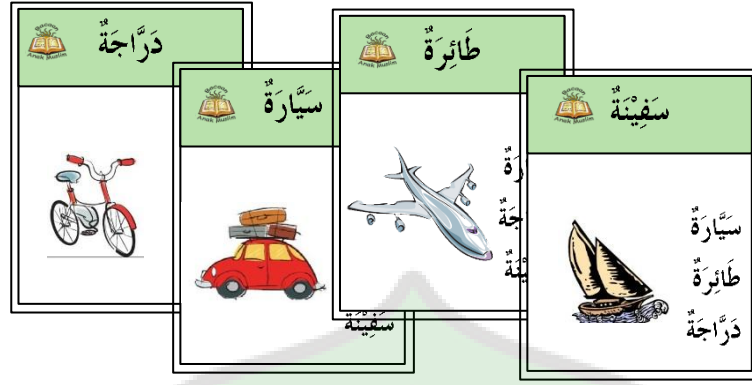
البطاقات هي إحدى الوسائل البصرية يعني الوسائل التي تستند منها طريق العين. وبجانب ذلك أن استخدام الوسائل في تعليم اللغة العربية يساعد لترقية ثروة المفردات بمادة اللغة العربية. قال محمد علي الخولدي في كتابه:

Media kartu adalah media pembelajaran yang digunakan dalam pengajaran bahasa Arab untuk tingkat pemula dan memotivasi kemampuan siswa dalam belajar.³⁰

الرباعية هي وسيلة لعبة تهدف إلى إضافة مفردات عربية. لعبت هذه اللعبة من ٤ إلى ٥ أطفال. يتكون هذا اللاعب من ٨ رباعيات مع مجموعه ٣٢ بطاقة (٣٦ مفردات) مع ٣ رباعيات احتياطية (١٢ بطاقة) حتي لعب ٥ أطفال. يتم لعب هذه اللعبة من خلال جمع ٤ بطاقات في نفس الفئة لإنتاج رباعي. و صورة زوج من مربعات عربيا الرباعية كما يلي.



^{٢٩} ترميزي نينورسي. تطوير منهج تعلم تقويم اللغة العربية لنطقين غيرها. الطبعة الثانية، الممتر إنستيتوت، دار



٢. إعداد بطاقة رباعية لتعلم المفردات

نموذج بطاقة الرباعية المستخدمة هو تعديل على شكل بطاقة رباعي بشكل عام. يتم صنع البطاقات عن طريق تجميع عدة مفردات لكلمة وفقا لموضوع الموضوع في بطاقة واحدة. و كل بطاقة يبلغ طولها ٦ سنتيمترا وعرضها ٧ سنتيمترا. تتكون كل مجموع بطاقة واحدة من ٨ عناوين مختلفة (الكلمات). عدد البطاقات لكل مجموعة هو ٣٢ بطاقات. تحتوي كل بطاقة على ثلاث مفردات. التحضير لصنع بطاقات الرباعية كما يلي:

- أ - أوراق مطبوعة (مطبوع على ورق كرتوني لونه أبيض ومغطى بورق كرتوني آخر يستخدم غراء ورق جيد لإنتاج بطاقات ثقيلة وغير سهلة تالفة).
- ب - قطع البطاقات لتكون جاهزة للاستخدام.

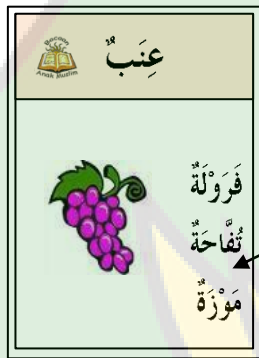
٣. كيفية لعب بطاقة رباعية

كيفية لعب الرباعية هي كما يلي:

- أ - يتم تحويل البطاقة إلى ٤ لاعبين ، يحصل كل لاعب على ٤ أوراق. يتم تكديس البطاقات الباقية في الاتجاه العكسي.
- ب - اللاعبين على الدور الأول يسألون أحد اللاعبين الآخرين عن اسم البطاقة التي يريدون جمعها في الرباعية. على سبيل المثال ، ما تريد جمعه هو رباعي

الفواكه ، فالذي يجب جمعه هو بطاقة أخرى بنفس اللون و الأسماء الموجودة على البطاقة.

ج إذا كان اللاعب المطلوب لاختيار البطاقة. ثم يجب عليه تقديم البطاقة و للاعب الأول متابعة اللعبة وطلب بطاقة أخرى. إذا لم تكن البطاقة التي يريدها موجودة، فيأخذ واحدة من أعلى مجموع البطاقات وتستمر اللعبة إلى اللاعب التالي. تستمر اللعبة في الطريقة الأولى ، حتى تنتهي جميع البطاقات. فاز اللاعب الذي جمع أكثر رباعيات اللعبة.^{٣١}



اسماء البطاقة التي لا بد أن يجتمعها
الاعبون لتكون رباعية

٤. لعبة بطاقة رباعية في التعلم

في هذا الزمان، تتنوع ألعاب الورق بشكل متزايد، كما أن بعض ألعاب الورق تعمل على تبديل الوظائف، ليس فقط للألعاب ولكن أيضا وسيلة للتعلم. ألعاب بطاقة الرباعية أنها ألعاب بطاقة نظرية ويمكن تطبيقها في عملية التعلم لأنها تحتوي على التعلم فيها. ألعاب بطاقة الرباعية هي لعبة مصورة يمكن لعبها معا كوسيلة بسيطة لتقوية عملية حفظ الأطفال.

³¹ <http://bam.raudhatulmuhibbin.org/2010/01/game-kwartet-arabiyyah.html> (diakses pada tanggal 20 februari 2018 pukul 16.19)

٥. مزايا وسيلة بطاقة رباعية وعيوبها

مادياً، تحتوي بطاقة الرباعية على العديد من المزايا والعيوب. مزايا البطاقة الرباعية هي كما يلي:

أ - عملي، لأنه سهل الحمل في كل مكان، سهل الصنع، سهل إذ لعبت في أي مكان.

ب يمكن استخدامها للمجموعات الكبيرة أو الصغيرة.

ج - بالإضافة إلى المعلم، استطاعة للطلاب أيضاً المشاركة بنشاط في الصنع.

د - استطاعة اللعب البطاقة الرباعية تحسين مهارات التحدث والاستماع للطلاب، وذلك بسبب التفاعلات بين الطلاب.

هـ - استطاعة أن يساعد الطلاب في الرأي أو الأفكار أو الكتابة المنتظمة.

و - يساعد ويسهل المعلم في محاولة لتنمية الرغبة وتدفع الطلاب على التعلم.

عيوباً لعبة بطاقة الرباعية كما يلي:

أ. هذه اللعبة يستطيع أن يتبعها عدد اللاعبين من غير عدد كثير، لأن عدد محدود من البطاقات.

ب. لا تزال يحتاج تصميم متنوعة لبطاقة الرباعية كي تكون مثيرة في الاحتمام.^{٣٢}

³² <http://mgmppknmojokerto.blogspot.com/2013/12/game-kwartet.html> (di akses pada tanggal 22 juli pukul 11.35 WIB).

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ - منهج البحث

للبحث العلمي أثر بارز في تقدم العلوم عامة الطبيعية منها والإنسانية، لأن أثره في تقدم العلوم الطبيعية أكبر وأوضح بسبب عدد من العوامل^{٣٣}. إن منهج البحث الذي تعتمد الباحثة عليه في هذه الرسالة هو بحث تجريبي لأن له أثر جلي في تقدم العلوم الطبيعية وبهذا المنهج تستطيع الباحثة بواسطته أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع)^{٣٤}.

أما تصميمات المنهج التجريبي فتجرى على أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيدية (Pre - Experimental)، والتصميمات التجريبية (True - Experimental Designs)، والتصميمات العاملية (Factorial Design)، والتصميمات شبه التجريبية (Quazi - Experimental).^{٣٥} واختارت الباحثة التصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية One group pre-test post-test design. وفي هذا البحث تقوم الباحثة بتعليم المفردات بأوسيلة بطاقة رباعية (Kuartet). ويسير هذا التصميم على نحو التالي:

^{٣٣} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (رياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)، ص. ٣٠٣.

^{٣٤} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. ٣٠٣.

^{٣٥} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. ٣٢٠.

س^١ ← م^٢ ← س^٢

← مرور الزمن

البيان :

س^١ : الاختبار القبلي

س^٢ : الاختبار البعدي

م^٢ : المعالجة التجريبية

ب - مجتمع البحث

المجتمع هي جمع الأفراد (الأشياء والعناصر) الذين لهم خصائص ويمكن ملاحظتها ولها أنواع، منها المجتمع المحدود والمجتمع غير المحدود.^{٣٦} أما المجتمع في هذه الرسالة فهو جميع الطلبة في الفصل الأول بـ SMP Assalam Solidarity School في السنة ٢٠١٧/٢٠١٨ وعددهم ١١٤ الطلبة الذي ينقسم إلى ثلاث فصول.

ج - عينة البحث

والعينة هي مجموعة جزئية من المجتمع للمشاركة في الدراسة، ويمكن أن يمثل جميع المجتمع.^{٣٧} والعينة لهذا البحث على الطريقة العمدية (Purposive Sampling). ويسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعنى أن أساس الاختيار خبرة الباحثة ومعرفتها بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث. وقد أخذت الباحثة العينة في الفصل الأول (ب) بعددهم ٣٤ طالبا.

³⁶ Riduwan, 2010, *Metode dan Teknik Menyusun Tesis* (Bandung: Alfabeta, cet: 7) hlm. 55

³⁷ Riduwan, 2010, *Metode dan Teknik....*, (Bandung: Alfabeta, cet: 7) hlm. 56

د - طريقة جمع البيانات وأدواتها

وأما الطريقة لجمع البيانات استخدمت الباحثة هي الاختبارات. وأما المراد باختبار هو أداة البحث التي يعمل ليحصل على البيانات العدديّ وتستفيد نتيجه كما باحثة في تقويم.^{٣٨} وهي الطريقة التي تجمع بها البيانات اللازمة لإجابة سؤال البحث وتحقيق فروضه. استخدمت الباحثة طريقة الاختبار لمعرفة فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات. تقوم فيه الباحثة بالاختبار القبلي والاختبار البعدي.

الاختبار القبلي : اختبار قبل إجراء التجريبية بعرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لديهما في درس اللغة العربية .

الاختبار البعدي : اختبار بعد استخدام وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) بعرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لديهما في درس اللغة العربية .^{٣٩} وتستطيع الباحثة أن تعرف تأثير إلى التحصيل الدراسي للطلبة في تعليم المفردات . وتقوم الباحثة بالاختبار البعدي بعد عملية تعليم المفردات بوسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) وهي إعطاء الأسئلة لتلاميذ لتقويم الأخيرة، يتكون هذا الاختبار على عشرة الأسئلة.

هـ - طريقة تحليل البيانات

أما غرض طريقة تحليل البيانات لمعرفة النتيجة بعد استخدام وسيلة بطاقة رباعية في تعليم المفردات. أما طريقة هذه النتيجة هي باستخدام صيغة على تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية -One Group Pre-Test Post-Test Design، ويأخذ الشكل التالي:

خ ١ x خ ٢

³⁸ M. Ainin, dkk., *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Myskat, 2006), hlm.7

³⁹ صالح بن حمد العساب، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠م)، ص. ٣٠٧.

خ ١: نتائج الإختبار (قبل استخدام وسيلة بطاقة رابعة)

خ ٢: نتائج الإختبار (بعد استخدام وسيلة بطاقة رابعة)

كان في هذا التصميم إجراء اختبار قبلي لتحديد المستوى في مقرر المفردات قبل إجراء التجربة، ثم تطبيق الباحثة وسيلة بطاقة رابعة، وفي نهاية الفصل الدراسي يجري لهم اختبار ليتبين مدى الفرق بين درجتي الإختبارين القبلي والبعدي مما يعكس أثر تجربة. أما تحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبارات (Test T). تستعمل الباحثة الرموز كما يلي:^{٤٠}

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

البيانات:

M_D = أي متوسط الفروق بين قيمة المتغيرة الأولى والمتغيرة الثانية، فهو من إتباع الخطوات التالية:

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

$\sum D$ = أي مجموعة الفروق بين قيمة المتغيرة الأولى وقيمة المتغيرة الثانية، و D من الخطوات الآتية:

$$D = X - Y$$

$D = X - Y$ = قيمة المتغيرة الأولى ناقصة المتغيرة الثانية

⁴⁰ Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2012) hlm. 305

N = أي عدد أفراد العينة

SE_{MD} = أي الخطأ المعياري للفرق (standar error dari mean of difference) وهو من

إتباع الرموز التالي:

SD_D = أي الانحراف المعياري للفرق بين قيمة الأولى وقيمة المتغيرة الثانية، يعني:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

الخطوات من هذا الرموز:

أما الخطوات لحصل على t_o كما يلي:

١ - يبحث D (الفرق = difference) بين نتيجة متغيرة الأولى ونتيجة متغيرة الثانية.

إذا متغيرة الأولى بشعار X ومتغيرة الثانية بشعار Y ، ف $D = X - Y$

٢ - تصنيف بـ D وحصل $\sum D$

٣ - يبحث mean من Difference بصيغة:

جامعة الرانري

AR - RANIRY

٤ - تربيع D : ثم إضافة وحصل على

٥ - يبحث الانحراف المعياري من difference، بصيغة:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

٦ - يبحث الخطأ المعياري من mean of difference، هو باستخدام الصيغة

٧ - يبحث t_o باستخدام الصيغة:

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

٨ - تقديم تفسير t_o بالخطوات الآتية:

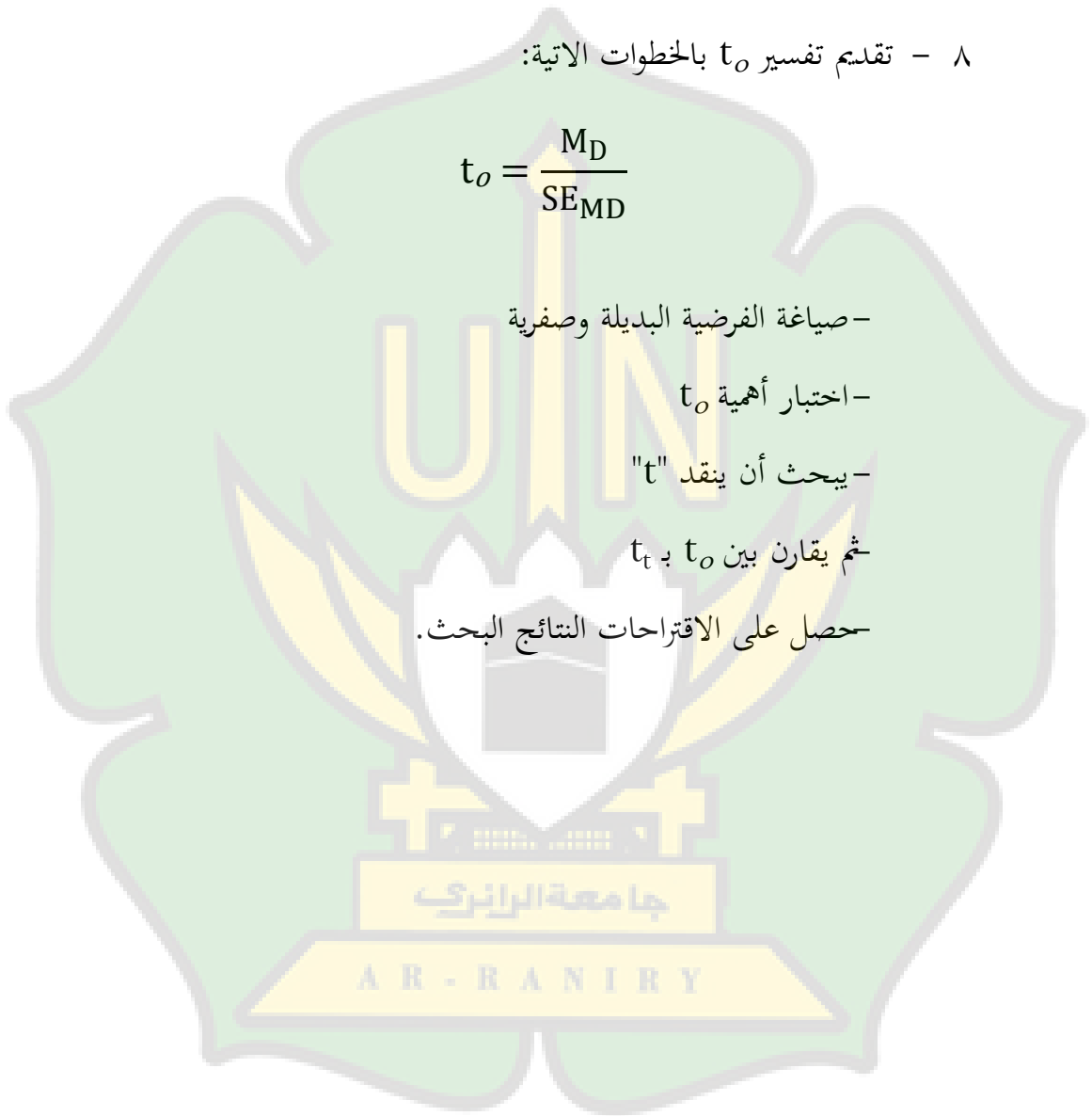
- صياغة الفرضية البديلة وصفرية

- اختبار أهمية t_o

- يبحث أن ينقد "t"

- ثم يقارن بين t_o و t_t

- حصل على الاقتراحات النتائج البحث.



الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ عرض البيانات

قد قامت الباحثة بعرض في الفصول السابقة كلما يتعلق باستخدام وسيلة بطاقة الرباعية في تعليم المفردات. ففي هذا الفصل تعرض الباحثة عن نتائج البحث التي وجدتھا بعد القيام بالبحث التجريبي في الصف الأول-ب للمرحلة المتوسطة بمدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School. وقد قامت الباحثة بالبحث التمهيدية (One Group Pre test- Post test Design) للحصول على تلك البيانات في مدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School. اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ببندا آتشيه برقم Un.08/TU-FTK/TL.00/12/2018.

١. لمحة ميدان البحث

كانت المدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School إحدى المدارس الإسلامية الموجودة في جنتو، أتشية كبرى. وتقع في الشارع Transmigran رقم ٠٢ بقرية Bukit Meusara، أتشية كبرى. وقد أسست هذه المدرسة Islamic Development Bank (IsDB) جدة في السنة ٢٠٠٥م، وكان مدير المدرسة الآن هو إسوندا S.Pd ، وهو يبدأ أن يتولى هذه المدرسة ضبط في السنة ٢٠١٣.

وأما المدرسون في المدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School ١٨ مدرسا والذي يعلم اللغة العربية فعددهما ٢ مدرستا. كما يتضح في الجدول الآتي^{٤١}:

الجدول ١-٤

عدد مدرسة اللغة العربية

الرقم	أسماء المدرسين	المتخرجة في
١	محمد ياني S.Pd	Universitas Serambi Mekkah
٢	نصرالله S.Pd	UIN Ar-Raniry Banda Aceh
المجموع	٢	

(٤-١. مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٨)

وكان عدد الطلبة في هذا المدرسة ٢٢٣ طالبا، ويتكون من ١١٢ طالب و ١١١ طالبة. وتوضح الباحثة عدد الطلاب في الجدول الآتي:

الجدول ٢-٤

عدد الطلاب بمدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School

الرقم	الفصل	عدد الطلاب		المجموع
		الطلاب	الطالبات	
١	الأول	٥٩	٥٥	١١٤
٢	الثاني	٢١	٢٨	٤٩
٣	الثالث	٣٢	٢٨	٦٠
	المجموع	١١٢	١١١	٢٢٣

(٤-٢. مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٨)

⁴¹ Dokumentasi SMP Assalam Islamic Solidarity School

٢. استخدام وسيلة بطاقة الرباعية في تعليم المفردات

تقوم الباحثة بالدراسة التجريبية عن استخدام وسيلة بطاقة الرباعية في تعليم المفردات بمدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School. وقد قامت الباحثة بنفسها كمدرسة اللغة العربية في الفصل الأول-ب. ومادّة التعلم مأخوذة من كتاب تعليم اللغة للفصل الأول بالمدرسة المتوسطة في الموضوع: "بيتي والمهنة".
وأما خطوات تعليمها في كل دور فهي كما في الجداول الآتية:

الجدول ٣-٤

إجراء التعليم استخدام وسيلة بطاقة رباعية

اللقاء الأول

نشاط الطلاب	نشاط المدرسة
- يرد الطلاب السلام ويستمعون إلى الأسماء التي غيّت بكشف الغياب.	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام وتنظر إلى جميع الطلاب، وتسجيل الطلاب بكشف الغياب.
- يستمع الطلاب شرحها.	- تعرف المدرسة اسمها وتشرح الهدف عن حضورها في هذا الفصل.
- يسأل الطلاب إلى المدرسة .	- تعطي المدرسة الفرصة للطلاب أن ترفع من الأسئلة مما لم يفهموا.
- يجيب الطلاب عن الأسئلة في الإمتحان	- تأمر المدرسة الطلاب بأن يجيبوا

الإمتحان القبلي.	القبلي.
- أخيراً، اختتمت المدرسة بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.	- يرد الطلاب السلام.

الجدول ٤-٤

اللقاء الثاني

نشاط الطلاب	نشاط المدرسة
- يرد الطلاب السلام ويستمعون إلى الأسماء التي غيبت بكشف الغياب.	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام وتنظر إلى جميع الطلاب، وتسجيل الطلاب بكشف الغياب.
- يستمع الطلاب إلى شرح المدرسة.	- تشرح المدرسة عن الموضوع "بيتي".
- يستمع الطلاب إلى شرح المدرسة.	- تعرف المدرسة عن الوسائل التي ستستعملها في عملية التعلم، لأنها ستقوم المدرسة التعليم باستخدام وسيلة بطاقة رابعة.
- يعمل الطلاب بما تأمره المدرسة.	- بدأت المدرسة باستخدام وسيلة بطاقة رابعة.

- يسأل الطلاب مما لم يفهموا.	- تعطي المدرسة الفرصة على الطلاب ليسألوا السؤال الذي يناسب بالموضوع.
- يستمع الطلاب بجيد.	- تشرح المدرسة الخلاصة من الموضوع.
- يرد الطلاب السلام.	- أخيراً، اختتمت المدرسة بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.

الجدول ٥-٤

اللقاء الثالث

نشاط الطلاب	نشاط المدرسة
- يرد الطلاب السلام ويستمعون إلى الأسماء التي غيبت بكشف الغياب.	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام وتنظر إلى جميع الطلاب، وتسجيل الطلاب بكشف الغياب.
- يجيب ويستمع الطلاب على المدرسة.	- تسأل وتكرر المدرسة عن الموضوع السابق قليلاً.
- يستمع الطلاب إلى شرح المدرسة.	- تستمر المدرسة عن الموضوع "المهنة".
- يستمع الطلاب إلى شرح المدرسة.	- تعرف المدرسة عن الوسائل التي

	ستستعملها في عملية التعلم، لأنها ستقوم المدرسة التعليم باستخدام وسيلة بطاقة رباعية
- يعمل الطلاب بما تأمره المدرسة.	- بدأت المدرسة باستخدام وسيلة بطاقة رباعية.
- يسأل الطلاب مما لم يفهموا.	- تعطي المدرسة الطلاب الفرصة ليسألوا السؤال الذي يناسب بالموضوع.
- يستمع الطلاب بحيد.	- تشرح المدرسة الخلاصة من الموضوع.
- يرد الطلاب السلام.	- أخيراً، اختتمت المدرسة بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.

الجدول ٦-٤

اللقاء الرابع

نشاط الطلاب	نشاط المدرسة
- يرد الطلاب السلام ويستمعون إلى الأسماء التي غيبت بكشف الغياب.	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام وتنظر إلى جميع الطلاب، وتسجيل الطلاب بكشف الغياب.

- يسمع الطلاب على المدرسة.	- تكرر المدرسة عن الموضوع السابق هو بيتي والمهنة.
- يسمع الطلاب بجيد.	- تشرح المدرسة أن هذا اللقاء لقاء أخير.
- يجب الطلاب عن الأسئلة في الإمتحان البعدي.	- تأمر المدرسة الطلاب بأن يجيبوا الإمتحان البعدي.
- يرد الطلاب السلام.	- أخيرا، اختتمت المدرسة بالقاء السلام قبل الخروج من الفصل.

ب تحليل البيانات

وأداة التحليل المستخدمة لجمع بيانات البحث هي الاختبار، وقبل استخدام وسيلة بطاقة رباعية على المفردات في تدريس اللغة العربية، تقوم الباحثة بتقديم الاختبار القبلي للمجموع. ولمعرفة فعالية استخدام وسيلة بطاقة رباعية في تعليم المفردات فاعتمدت الباحثة على نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

الجدول ٧-٤

نتيجة الطلاب من الإختبار القبلي والإختبار البعدي

عدد الطلاب	نتيجة الإختبار القبلي (X)	نتيجة الإختبار البعدي (Y)
١	٥٠	٧٠
٢	٦٥	٥٠
٣	٧٥	٩٠
٤	٦٠	٨٠
٥	٦٠	٨٥
٦	٨٠	٧٠
٧	٦٠	٧٥
٨	٧٠	٨٣
٩	٧٥	٩٠
١٠	٧٥	٧٥
١١	٥٥	٦٠
١٢	٦٠	٦٥
١٣	٦٥	٨٥
١٤	٧٨	٨٣
١٥	٩٢	٨٧

۹۷	۹۰	۱۶
۸۷	۸۰	۱۷
۹۰	۷۵	۱۸
۹۷	۸۷	۱۹
۹۶	۸۹	۲۰
۷۶	۸۳	۲۱
۹۰	۹۰	۲۲
۷۰	۸۰	۲۳
۹۲	۸۷	۲۴
۸۵	۸۰	۲۵
۹۶	۸۶	۲۶
۸۴	۹۴	۲۷
۸۵	۶۵	۲۸
۹۰	۸۰	۲۹
۸۵	۸۰	۳۰
۸۰	۶۵	۳۱
۹۲	۸۷	۳۲
۸۰	۷۰	۳۳
۷۵	۶۵	۳۴

وتحليل البيانات عن نتيجة الإختبار القبلي والإختبار البعدي بالإختبار ت (Test - t) وتستعمل الباحثة الرموز كما يلي:^{٤٢}

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

الجدول ٨-٤

حساب للحصول على "ت" لإختبار الحقيقة/الباطل عن الفرض الصفري بأنه لا توجد فروق في سيطرة المفردات قبل وبعده استخدام وسيلة رابعة

الرقم	نتيجة الإختبار القبلي (X)	نتيجة الإختبار البعدي (Y)	D = (X-Y)	D ² = (X-Y) ²
١	٥٠	٧٠	-٢٠	٤٠٠
٢	٦٥	٥٠	١٥	٢٢٥
٣	٧٥	٩٠	-١٥	٢٢٥
٤	٦٠	٨٠	-٢٠	٤٠٠
٥	٦٠	٨٥	-٢٥	٦٢٥
٦	٨٠	٧٠	١٠	١٠٠
٧	٦٠	٧٥	-١٥	٢٢٥
٨	٧٠	٨٣	-١٣	١٦٩
٩	٧٥	٩٠	-١٥	٢٢٥

⁴² Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2009), h. 305-313.

٠	٠	٧٥	٧٥	١٠
٢٥	-٥	٦٠	٥٥	١١
٢٥	-٥	٦٥	٦٠	١٢
٤٠٠	-٢٠	٨٥	٦٥	١٣
٢٥	-٥	٨٣	٧٨	١٤
٢٥	٥	٨٧	٩٢	١٥
٤٩	-٧	٩٧	٩٠	١٦
٤٩	-٧	٨٧	٨٠	١٧
٢٢٥	-١٥	٩٠	٧٥	١٨
١٠٠	-١٠	٩٧	٨٧	١٩
٤٩	-٧	٩٦	٨٩	٢٠
٤٩	٧	٧٦	٨٣	٢١
٠	٠	٩٠	٩٠	٢٢
١٠٠	١٠	٧٠	٨٠	٢٣
٢٥	-٥	٩٢	٨٧	٢٤
٢٥	-٥	٨٥	٨٠	٢٥
١٠٠	-١٠	٩٦	٨٦	٢٦
١٠٠	١٠	٨٤	٩٤	٢٧
٤٠٠	-٢٠	٨٥	٦٥	٢٨
١٠٠	-١٥	٩٠	٨٠	٢٩

٢٥	-٥	٨٥	٨٠	٣٠
٢٢٥	-١٥	٨٠	٦٥	٣١
٢٥	-٥	٩٢	٨٧	٣٢
١٠٠	-١٠	٨٠	٧٠	٣٣
١٠٠	-١٠	٧٥	٦٥	٣٤
$\sum D^2 = ٤٩٤٠$	$\sum D = -٢٤٢$	-	-	$N = ٣٤$

في الجدول ٨-٤ وجدت الباحثة $\sum D = -٢٤٢$ و $\sum D^2 = ٤٩٤٠$. ثم تحسب
الباحة عن الانحراف المعايير بين المتغيرات X و المتغيرات Y، كما يلي:

$$\begin{aligned}
 SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} \\
 &= \sqrt{\frac{4940}{34} - \left(\frac{-242}{34}\right)^2} \\
 &= \sqrt{145,29 - (-7,12)^2} \\
 &= \sqrt{145,29 - 50,6944} \\
 &= \sqrt{94,5956} \\
 &= 9,72
 \end{aligned}$$

بعد الموجودة الانحراف المعياري، ثم تبحث الباحثة عن الخطأ المعياري، كما يلي:

$$\begin{aligned} SE_{MD} &= \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\ &= \frac{9,72}{\sqrt{34-1}} \\ &= \frac{9,72}{\sqrt{33}} \\ &= \frac{9,72}{5,74} \\ &= 1,67 \end{aligned}$$

قبل أن تحسب الباحثة النتيجة ت (t)، فتجوز عليها أن تحسب الباحثة المعدل أولاً، كما يلي:

$$\begin{aligned} M_D &= \frac{\sum D}{N} \\ &= \frac{-242}{34} \\ &= -7,33 \end{aligned}$$

وبعد ذلك، تحسب الباحثة النتيجة ت (t) ، ما يلي:

$$\begin{aligned} t_o &= \frac{M_D}{SE_{MD}} \\ &= \frac{-7,33}{1,67} \\ &= -4,3 \end{aligned}$$

ومن الخطوات السابقة، فتحسب الباحثة أن النتيجة ت (t) ٤، ليقارن بالنتيجة
الجدول بالرموز:

$$db = N-1$$

$$db = 34-1$$

$$db = 33$$

وبعد أن حسبت الباحثة db، فتوجد النتيجة ت الجدول على مستوى الدلالة (signifikansi) ٥٪ وهو ٢،٠٣ وفي مستوى الدلالة (signifikansi) ١٪ وهو ٢،٧٣. وإذا $t > t_{tabel}$ أو نتيجة الاختبار - ت (t) أكبر من نتيجة ت الجدول (t_{tabel})، فذلك H_0 مردود و H_a مقبول. وإذا $t < t_{tabel}$ أو نتيجة الاختبار - ت (t) أصغر من نتيجة ت الجدول (t_{tabel})، فذلك H_0 مقبول و H_a مردود.^{٤٣}

ومن الرموز السابق، وجدت الباحثة النتيجة الاختبار - ت (t) ٤،٣ والنتيجة ت الجدول على مستوى الدلالة (signifikansi) ٥٪ وهو ٢،٠٣ وفي مستوى الدلالة (signifikansi) ١٪ وهو ٢،٧٣، فالنتيجة ت أكبر من نتيجة ت الجدول (٢،٠٣ > ٤،٣ > ٢،٧٣) و H_0 مردود و H_a مقبول.

ج + المناقشة

أما المناقشة لهذا البحث فهي أن نتيجة ت (t) ٤،٣ والنتيجة ت الجدول على مستوى الدلالة (signifikansi) ٥٪ وهو ٢،٠٣ وفي مستوى الدلالة (signifikansi) ١٪ وهو ٢،٧٣. وهذا يدل على أن استخدام وسيلة بطاقة رباعية لترقية سيطرة الطلاب

⁴³ Anas Sudijono, Pengantar..., hal. 308.

على المفردات يكون فعالا و يؤثر أثرا كبيرا في تعليم المفردات كما بحثت الباحثة على نتيجة الاختبار قبلي والختبار البعدي ب SMP Assalam Islamic Solidarity School. ودليل عنها أن كل أنشطة المعلمة والطالبات فيه مطابقة بما يطلب من تدريس المفردات. بعبارة أخرى أن استخدام وسيلة بطاقة رباعية يؤثر أن يكون أحسن على تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات. وباستخدامهما أيضا ليس يكون الطلاب أن يلعب بطاقة رباعية فقط بل سيوجد الطلاب أن يبصر المفردات التي تعلق على بطاقة فلذلك ليساعد الطلاب في حفظ وفهم المفردات اللغة العربية.

د -تحقيق الفروض

أما الفرضان اللذان قدمتهما الباحثة في الفصل الأول، كما يلي:

- ١ -أن استخدام وسيلة بطاقة رباعية يؤثر أثرا كبيرا في تعليم المفردات. وهذا مثبت بالرموز السابق أن $t > t_{\text{tabel}}$ أو نتيجة الاختبار - ت (t) أكبر من نتيجة ت الجدول (t_{tabel}) ، فذلك H_0 مردود و H_a مقبول. وهذه تدل على وسائل ألعاب الهجاء المناسبة على الكتابة الأساسية.
- ٢ -أن استخدام وسيلة بطاقة رباعية ليس لها يؤثر أثرا كبيرا في تعليم المفردات. وهذا غير مثبت بالرموز السابق أن $t < t_{\text{tabel}}$ أو نتيجة ت (t) أصغر من نتيجة ت الجدول (t_{tabel})، فذلك H_0 مقبول و H_a مردود.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ - نتائج البحث

وبعد ما بحثت الباحثة بالبحث التجريبي لمعرفة فعالية وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) في تعليم المفردات بمدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School فحصلت نتيجة البحث أن استخدام وسيلة بطاقة رباعية يكون فعالاً لترقية سيطرة الطلاب على المفردات. وتعتمد الباحثة على أن نتيجة ت أكبر من النتيجة ت الجدول (٢,٠٣ > ٤,٣ < ٢,٧٣).

ب - المقترحات

قبل إنتهاء البحث على تأليف هذه الرسالة أراد الباحث تقديم بعض الاقتراحات الضرورية للحصول على النجاح، وهي كما يلي:

١ - ينبغي للمعلمين في مدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School أن يستخدموا الطرق والوسائل المتعددة في تعليم المفردات، المثل وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet).

٢ - ينبغي للطلبة في مدرسة SMP Assalam Islamic Solidarity School أن يشتركوا عملية التعليم اشتراكاً كاملاً ويجتهدوا كل الجهد في تعليم المفردات لأنها وسيلة لترقية قدرتهم على المهارات الأربعة للغة.

المراجع

أ. المراجع العربية

- أحمد قمر الدين. ٢٠١٦م. تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم بورو وكرتو الجنوبية بانيوماس.
- ازهر ارشد. ١٩٩٨م. مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسي اللغة العربية. فاندانج: مطبعة "الأحكام".
- بشير عبدالرحيم الكلوب. ٢٠١٣م. الوسائل التعليمية التعليمية. عمان بيروت: مكتبة المحتسب.
- ترمزي نينورسي. ٢٠١٥م. تطوير منهج تعلم تقويم اللغة العربية لنطقين غيرها. الطبعة الثانية الممتز إنستيتوت: دار السلام.
- رحمة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة، القاهرة: دار الفكر العربي، دون السنة.
- رشدى أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للنطقين بلغات أخرى. سعودية: جامعة أم القرى، دون السنة
- صالح ابن احمد العساف. ٢٠٠٠م. المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية. الطبعة الثانية المكتبة العبيكان.
- عبد العزيز عبد المجيد. ١٩١١م. طرق تدريس اللغة الغربية في طرق تدرسها. الطبيعة الثالثة: دار المعارف.
- عبد العزيز بن إبراهيم العصلي. ٢٠٠٢م. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامي.

على رضا. المرجع في اللغة العربية: نحوها وصرفها، بدون مكان: دار الفكر، بدون

تاريخ، جزء ١

محمد اليب النجيمي وحيد مرسى. ١٩٧٧م. المناهج والوسائل التعليمية، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

محمود كامل الناقية. ١٩٨٥م. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، العربية السعودية: جامعة أم القرى.

فخر الدين عامر. ١٤٢٠م. طرق التدريس الخاصة باللغة العربية الإسلامية، القاهرة: علما الكتب.

نور ميلاني. فعالية استخدام وسيلة الصور في تعليم اتقان المفردات لطلبة الصف

الثامن بمدرسة نهضة السلام المتوسطة الإسلامية انجير سرقان، ٢٠١٦م

ب. المراجع الإندونيسية

Ahmad Fuad Effendi. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat.

Anas Sudijono. 2006. *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: Rajawali Pers, 2009

M. Ainin, dkk. 2006. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat.

Muhammad Ali Al-Khulady. 2003. *Model Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PSIBA.

Riduwan. 2010. *Metode dan Teknik Menyusun Tesis*, Bandung: Alfabeta, cet: 7.

ج. مراجع الإنترنت

Azzain. *Media Pembelajaran Mufradat*. Di posting pada Desember 2013, diakses pada hari Selasa tanggal 03 Oktober 2017 Pukul 12.26 WIB.

<http://bam.raudhatulmuhibbin.org/2010/01/game-kwartet-arabiyyah.html>, diakses pada hari selasa tanggal 20 februari 2018 pukul 16.19 WIB.

<http://mgmppknmojokerto.blogspot.com/2013/12/game-kwartet.html>, di akses pada hari minggu tanggal 22 juli pukul 11.35 WIB.



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-11530/Un.08/FTK/KP.07.0/11/2018

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang :**
- bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
 - bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat :**
- Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
 - Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
 - Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
 - Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
 - Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
 - Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
 - Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
 - Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
 - Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan :** Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal Sabtu, 13 Oktober 2018

MEMUTUSKAN

- Menetapkan :**
- PERTAMA :** Menunjuk Saudara:
- Dr. Salami Mahmud, MA sebagai pembimbing pertama
 - Fadhilah, MA sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi :
- Nama : Luthvia
- NIM : 140202031
- Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
- Judul Skripsi : **SMP As-Salam في تعليم المفردات "دراسة تجريبية" "Kuartet" فعالية وسيلة بطاقة رباعية**
- 'Islamic Solidarity School**
- KEDUA :** Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2018;
- KETIGA :** Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2018-2019
- KEEMPAT :** Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 02 November 2018

Rektor

Dekan



Tembusan

- Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
- Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
- Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp: (0651) 7551423 - Fax: (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

Nomor : B- 13825 /Un.08/TU-FTK/ TL.00/12/2018

13 Desember 2018

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
Menyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -
Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a	: Luthvia
N I M	: 140 202 031
Prodi / Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab
Semester	: IX
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.
A l a m a t	: Jl. Kuta Baro, Lr. Cempaka, Kec. Jaya Baru, Lamteumen timur, Banda Aceh

Untuk mengumpulkan data pada:

SMP Assalam Islamic Solidarity School

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Fa'aaliyatu Wasiilatu Bithaaqatu Rubaa'iyatu (Kuartet) Fil Ta'limil Mufradaati (Dirasati Tajribiyati bi SMP Assalam Islamic Solidarity School)

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.



Dekan,
Kepala Bagian Tata Usaha,

Sald Farzah Ali



**PEMERINTAH KABUPATEN ACEH BESAR
DINAS PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
SMPS ISLAMIC SOLIDARITY SCHOOL**

Jl. Transmigran No 2 Gampong Bukit Meusara Kota Jantho 23911 Aceh Besar – Aceh

Telp. 0651-92286 Fax. 0651-92654

SURAT KETERANGAN

No.0127 /SMP-ISS/TP 2018-2019/KS/XII/2018

Saya yang bertandatangan di bawah ini :

Nama : Iswanda, S. Pd
Jabatan : Kepala Sekolah SMP Islamic Solidarity School
Alamat : Gampong Bukit Meusara, Kota Jantho, Kab. Aceh Besar
No. Hp : 085277543033

Dengan ini menyatakan bahwa :

Nama : Luthvia
NIM : 140202031
Jurusan : Pendidikan B.Arab
Semester : IX

Benar bahwa nama tersebut telah melakukan penelitian dan pengumpulan data untuk penyusunan skripsi pada SMP Assalam Islamic Solidarity School Kota Jantho Aceh Besar, yang berjudul:

"Fa'aaliyatu wasiilati bithaqati ruba'iyati (kuartet) fii ta'limil mufradat (dirasah tajribiyah bi SMP Assalam Islamic Solidarity School)"

Demikianlah surat keterangan ini diperbuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Kota Jantho, 18 Mei 2018

Kepala Sekolah


(Iswanda, M. Pd)

SOAL PRE TEST

Nama :

Kelas :

Pelajaran :

1. Artikan kosakata yang ada di dalam tabel berikut ke dalam Bahasa Indonesia!

...	مَدْرَسَةٌ ^{٢٩}	- ١
...	وَرَقٌ ^{٢٩}	- ٢
...	مِسْطَرَةٌ ^{٢٩}	- ٣
...	مَكْتَبٌ ^{٢٩}	- ٤
...	نَجْمٌ ^{٢٩}	- ٥
...	مَرِيضٌ ^{٢٩}	- ٦
...	مُسْتَشْفَى	- ٧
...	سَرِيرٌ ^{٢٩}	- ٨
...	تَاجِرٌ ^{٢٩}	- ٩
...	بَيْتٌ ^{٢٩}	- ١٠

2. Pilihlah jawaban yang tepat dari soal berikut!

١ - مَعْنَى كَلِمَةِ "فَرْوَلَةُ"

أ - Anggur

ب - Strawberi

ج - Apel

٢ - مَعْنَى كَلِمَةِ "شُرْطِي" ...

أ - polisi

ب - Pedagang

ج - Dokter

٣ - Arti dari kata "Bumi" adalah ...

أ - قَمَرٌ

ب - الْأَرْضُ

ج - بَحْمٌ

٤ - Arti dari kata "Kaya" adalah ...

أ - غَنِيٌّ

ب - فَقِيرٌ

ج - مَرِيضٌ

٥ - مَعْنَى كَلِمَةِ "سَيَّارَةٌ" ...

أ - Pesawat

ب - Sepeda motor

ج - Mobil



SOAL POST TEST

Nama :
Kelas :
Pelajaran :

1. Berilah garis pada gambar berikut sesuai dengan mufradat yang tepat!



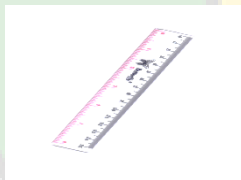
بَيْت



تَاجِر



وَرَق



دَرَّاجَة



مِستطرة



مُستشفى

2. Pilihlah jawaban yang tepat dari soal berikut!

٦ - مَعْنَى كَلِمَةِ "عَنْبٌ"

ج - Anggur - ب - Strawberi - ج - Apel

٧ - مَعْنَى كَلِمَةِ "طَيِّبٌ" ...

ج - Polisi - ب - Pedagang - ج - Dokter

٨ - Arti dari kata "Bulan" adalah ...

ج - قَمَرٌ - ب - الْأَرْضُ - ج - نَجْمٌ

٩ - Arti dari kata "Sakit" adalah ...

ج - غَنِيٌّ - ب - فَقِيرٌ - ج - مَرِيضٌ

١٠ - مَعْنَى كَلِمَةِ "سَفِينَةٌ" ...

ج - Pesawat - ب - Kapal - ج - Mobil

3. Pilihlah makna yang tepat dari gambar berikut!

١ - أ - مَوْز - ب - خَادِمٌ - ج - صَدِيقٌ



٢ - أ - سَفِينَةٌ - ب - طَائِرَةٌ - ج - دَرَجَةٌ



٣ - أ - وَرَقٌ - ب - كِتَابٌ - ج - قَلَمٌ



٤ - أ - شَمْسٌ - ب - نَجْمٌ - ج - قَمَرٌ



الصور الفوتوغرافي









السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

١. الاسم الكامل : لطفيا
٢. رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٣١
٣. محل وتاريخ الميلاد : أتشية الشمالية ، ٢٠ مارس ١٩٩٦
٤. الجنس : الإناث
٥. الدين : الإسلام
٦. الجنسية : الإندونيسية
٧. الحالة الاجتماعية : غير متزوجة
٨. العنوان : لمتمين تيمور، بندا أتشية
٩. العمل : الطالبة
١٠. البريد الإلكتروني : Luthvia203@gmail.com
١١. اسم الأب : شهب الدين (المرحم)
١٢. العمل : -
١٣. اسم الأم : أسلامية
١٤. العمل : ربة البيت
١٥. العنوان : لمتمين تيمور، بندا أتشية

ثانياً: خلفية التعليم

١. المدرسة الابتدائية (المدرسة الابتدائية الحكومية توعكوب، ٢٠٠٨)
٢. المدرسة المتوسطة (المدرسة المتوسطة Al-Fityan School Aceh، ٢٠١١)
٣. المدرسة الثانوية (المدرسة الثانوية العامة ٢ بندا أتشية ، ٢٠١٤)
٤. قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الإسلامية الحكومية
الرانيري بندا أتشية، ٢٠١٤-٢٠١٨ م.